

Motion till Ingenjörsfullmäktige 2022: “Information in English please”

Sammanfattning

Bilaga 18.34

Motionförfattarna vill med denna motion att fullmäktige fattar ett formellt inriktningsbeslut att all kommunikation i digitala kanaler ska finnas i engelsk version.

Motionärerna vill även att en delmängd av de evenemang och seminarier som genomförs ska vara anpassade för att engelsktalande medlemmar ska kunna var fullt deltagande

(Vi vill även hänvisa till FUMs beslut enligt motion från CF syd cirkus 2001-2007)

Bakgrund

Sveriges Ingenjörer har många medlemmar som inte har svenska som modersmål och gruppen är växande. Motionärerna upplever att en stor delmängd av presumtiva medlemmar i landet dessutom tillhör denna gruppen och inte fullt ut inser förträffligheten i medlemskapet på grund av bristande kommunikation på engelska.

Dessutom jobbar många medlemmar med svenska som modersmål på bolag där man uteslutande pratar engelska eller i a f har det som koncernspråk.

År 2022 borde även ett förbund som vårt klara av att hantera detta i vår egen kommunikation.

Idé/Problembeskrivning

Förbundet brister, upplever motionärerna, gentemot en växande målgrupp. Motionärerna ser inte bilingual kommunikation som en stor utmaning.

De flesta av studentkårerna sköter redan sin kommunikation helt på detta sättet och det är nästa löjeväckande att vi med våra resurser inte kan göra detta också. Vi önskar ju trots allt inte att allt ska skrivas om i punktskrift eller att alla event ska simultantolkas för teckenspråk.

Dessutom så har frågan redan varit uppe i FUM och beslutats om någon gång under åren 2000 - 2007 vill motionärernas dra sig till minnes.

Snälla låt nu detta till slut bli verklighet efter minst 15 år.....

(Till beredarna av motionen)

Motionärerna omber FS och Kansliet i sin beredning att reflektera över om hur stort det

löpande arbetet med att bedriva bilingual kommunikation faktiskt är och överväga att anställa någon som i a f på deltid gör detta löpande. Motionärerna har givetvis en insikt kring att skriva om allt befintligt material tar sin tid och är en engångsinsats men att det löpande innebär en reell arbetsinsats/kostnad för medlemmarna som kollektiv.

Förslag till beslut

Motionsförfattarnas yrkar att Ingenjörfullmäktige beslutar följande:

- att införa en praxis att all digital kommunikation ska finnas på engelska såväl som svenska
- att uppdra åt FS att nyttja sin projektmedel till att översätta allt befintligt material till engelska

Motionsförfattare:

Sveriges Ingenjörer Syd

- Per Beremark
- Ulf Bengtsson
- Philip Stankovski
- Ylva Johansson
- Emma Stråle

Saab Listan

- Philip Andersson

Chefer & Ledarskap

- Sofia Johansson
- Johan Tärbo
- Josefine Staaf

Scaniaingenjörer för trygghet i förändring

- Bettina Kylefors

Klöver Dam

- Pia Hill
- Cecilia Leman
- Cecilia Wahlström
- Katarina Samuelsson
- Katarina Wigginton
- Jemila Habainy
- Karin Stihl

Sveriges Ingenjörer Väst

- Per Tore Eidsvik

Förbundsstyrelsens yttrande över motion om

”Information in English, please”

Förbundsstyrelsen instämmer med motionärerna om att information till medlemmar och potentiella medlemmar på engelska behövs i större utsträckning än vad förbundet erbjuder idag. Redan idag finns en hel del – från rekryteringsmaterial, sidor på webben och webinarier till facklig grundkurs – men mer behövs.

Huruvida det är relevant, att som motionärerna efterfrågar, säkerställa att *all* kommunikation i digitala kanaler ska finnas i engelsk version ställer sig förbundsstyrelsen tveksam till. Sannolikt handlar det snarare om *rätt* information ska finnas på engelska. Förbundsstyrelsen ser behov av att översätta fler sidor på webben men det kommer sannolikt inte att handla om 1:1-översättningar då målgruppen och dess behov av information troligen skiljer sig från svensktalande ingenjörers. Framöver ser förbundskansliet också över möjligheten att inventera efterfrågan på medlemsbrev på engelska.

Precis som motionärerna anför ser även förbundsstyrelsen att förvaltningen innebär ett stort arbete och därtill att om nya sidor och uppdateringar på webben ska översättas innan de publiceras riskerar det att skapa fördröjningar. Hur detta arbete ska bedrivas och finansieras bör bli föremål för ytterligare diskussion mellan förbundsstyrelse och förbundskansli.

Med utgångspunkt i ovanstående yttrande föreslår förbundsstyrelsen fullmäktige besluta

att motionärernas första yrkande ska **beaktas** och lämnas över till förbundsstyrelsen.

att motionärens andra yrkande ska **avslås** och att förbundsstyrelsen får ta ställning till hur arbetet ska finansieras.